

REPUBLIQUE DU TCHAD

UNITE-TRAVAIL-PROGRES



وحدة عمل تقدم

جمهورية تشاد

CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION

PRESIDENCE DU CONSEIL

PRIMATURE

MINISTRE DES FINANCES ET DU BUDGET

المجلس العسكري الانتقالي

رئاسة المجلس

رئاسة الوزراء

وزارة المالية والميزانية

Visa : SGG

تأشير: اع ح

DÉCRET N° 0767 /PCMT/PMT/MFB/2022

Portant alimentation du compte séquestre, procédure et modalités de remboursement des crédits de TVA

مرسوم رقم _____ لرم ع الز و الو م

2022/م

ينص على كيفية تجميم حساب الضمان وإجراءات وطرق تسديد قروض ضريبية القيمة المضافة

LE PRESIDENT DU CONSEIL MILITAIRE
DE TRANSITION,

PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE, CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

رئيس المجلس العسكري الانتقالي،

رئيس الجمهورية، رأس الدولة،

رئيس مجلس الوزراء؛

بمط على الميثاق الانتقالي؛

بمط على القانون الأساسي رقم 004/ل ج/2014 الصادر في 18 فبراير 2014 المتعلق بقوانين المالية؛

بمط على القانون العام للضرائب؛

بمط على المرسوم رقم 004/ل م ع/2021 الصادر في 26 أبريل 2021 الذي يقضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيس الحكومة الانتقالية؛

بمط على المرسوم رقم 509/ل م ع/2022 الصادر في 25 فبراير 2022 القاضي بإعادة تشكيل الحكومة الانتقالية؛

بمط على المرسوم رقم 058/ل م ع الز و/2021، الصادر في 15 يونيو 2021، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

بمط على المرسوم رقم 817/ل ج/ل و/م/2015 الصادر في الأول من أبريل 2015 القاضي بالقواعد العامة حول المحاسبة العامة؛

بمط على المرسوم رقم 709/ل ج/ل و م/2020 الصادر في 28 أبريل 2020 القاضي بهيكل وزارة المالية والميزانية؛

بمط على المرسوم رقم 709/ل ج/ل و م/2020 الصادر في 28 أبريل 2020 القاضي بهيكل وزارة المالية والميزانية؛

بمط على المرسوم رقم 709/ل ج/ل و م/2020 الصادر في 28 أبريل 2020 القاضي بهيكل وزارة المالية والميزانية؛

بمط على المرسوم رقم 709/ل ج/ل و م/2020 الصادر في 28 أبريل 2020 القاضي بهيكل وزارة المالية والميزانية؛

بافتراح من وزير المالية والميزانية،

يصدر المرسوم الآتي نصه :

DÉCRÈTE :

CHAPITRE I: ALIMENTATION DU COMPTE SEQUESTRE « REMBOURSEMENT DES CRÉDITS DE TVA »

Article 1^{er}: Le Compte séquestre « Remboursement des crédits de TVA » est logé à la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC) et est alimenté par les recettes de TVA à hauteur de 15% des recettes de TVA conformément à l'article 891 point III du Code Général des Impôts. Il vise à renforcer la neutralité de la TVA et la compétitivité des entreprises.

Article 2: Le Ministre des Finances et du Budget est l'ordonnateur de ce compte.

Le relevé bancaire est transmis mensuellement au Ministre des Finances et du Budget par le Trésorier Payeur Général.

Article 3: Les demandes de remboursement des crédits de TVA reconnues fondées après instruction de la Direction Générale des Impôts donnent lieu à remboursement de cette TVA par le biais du Compte séquestre logé à la BEAC.

CHAPITRE II: DU REMBOURSEMENT DES CRÉDITS DE TVA

Article 4: La demande de remboursement des crédits de TVA est adressée au Directeur Général des Impôts. Cette demande doit comporter :

- le montant du crédit de TVA à rembourser ;
- le numéro d'identification fiscale ;
- le numéro du compte bancaire du contribuable ;
- les copies des déclarations de la TVA ;
- les états de la TVA déductible retraçant le montant de du crédit à rembourser ;
- l'attestation de validation du crédit de TVA délivrée par la Direction Générale des Impôts ;
- l'attestation de non redevance datant de moins de trois mois.

CHAPITRE III : MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Article 5: La Direction Générale des Impôts étudie les demandes et arrête la liste des contribuables éligibles au remboursement des crédits de TVA.

Article 6: Sur la base des états en cours et suivant un ordre chronologique, le Ministre des Finances et du Budget prend une décision constatant et autorisant les remboursements. La liste des bénéficiaires est annexée à cette décision.

الفصل الأول: تجميع حساب الضمان "تسديد قروض ضريبية القيمة المضافة"

المادة 1: يوجد حساب الضمان «تسديد قروض ضريبية القيمة المضافة» في بنك دول أفريقيا المركزية ويمول من إيرادات ضريبة القيمة المضافة بقدر 15%، وفقاً للنقطة الثالثة من المادة 891 من قانون الضرائب العام. ويهدف إلى تعزيز حياد ضريبة القيمة المضافة والقدرة التنافسية للشركات.

المادة 2: وزير المالية والميزانية هو الأمر بالصرف لهذا الحساب.

يتم إرسال البيان المصرفي شهياً إلى وزير المالية والميزانية من قبل أمين الخزينة العام.

المادة 3: تؤدي طلبات تسديد قروض ضريبة القيمة المضافة المعترف بها بناء على تعليمات من الإدارة العامة للضرائب إلى تسديد ضريبة القيمة المضافة هذه عن طريق حساب الضمان الموجود في بنك دول أفريقيا المركزية.

الفصل الثاني : تسديد قروض ضريبة القيمة المضافة

المادة 4: يوجه طلب تسديد قروض ضريبة القيمة المضافة إلى المدير العام للضرائب، على أن يشمل هذا الطلب ما يلي:

- مبلغ قروض ضريبة القيمة المضافة الواجب تسديده
- رقم الهوية الضريبية ؛
- رقم الحساب المصرفي لدافع الضرائب ؛
- نسخ من إقرارات ضريبة القيمة المضافة ؛
- بيانات عن ضريبة القيمة المضافة القابلة للخصم والدالة على مبلغ القروض الواجب تسديده ؛
- شهادة المصادقة على ضريبة القيمة المضافة الصادرة عن الإدارة العامة للضرائب ؛
- شهادة إخلاء الذمة الضريبية لا يتجاوز تاريخ صدورها ثلاثة أشهر.

الفصل الثالث : طرق التسديد

المادة 5: تقوم الإدارة العامة للضرائب بفحص الطلبات ووضع قائمة بأسماء دافعي الضرائب المؤهلين لسداد قروض ضريبة القيمة المضافة.

المادة 6: بناء على البيانات الحالية وبالترتيب الزمني، يتخذ وزير المالية والميزانية قراراً بمعانئة المبالغ والإذن بتسديدها. وترفق قائمة المستفيدين بهذا القرار.

Article 7 : Le Ministre en charge des Finances, après avoir signé la décision, ordonne le Trésorier Payeur Général de procéder aux remboursements. Les avis de débit sont transmis au Directeur Général des Impôts pour notification aux bénéficiaires.

Article 8 : Les contribuables ayant bénéficié des exonérations de TVA à travers les conventions avec l'État, sont exclus du droit de remboursement.

Article 9 : Le remboursement de crédit de TVA est une opération de trésorerie.

CHAPITRE IV : DISPOSITIONS FINALES

Article 10 : Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de l'application du présent Décret qui prend effet pour compter de sa date de signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'Djamena, le

Par le Président de la République,
عن رئيس الجمهورية

Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس الحكومة الانتقالية



PAHIMI PADACKÉ ALBERT باهيمى باداكي ألبيرت

Le Ministre des Finances et du Budget
وزير المالية والميزانية



TAHIR HAMID NGULIN طاهر حامد انغلين

المادة 7: بعد التوقيع على القرار، يأمر الوزير المكلف بالمالية أمين الخزانة العام بالشروع في التسديد. وترسل إشعارات الخصم إلى المدير العام للضرائب لإخطار المستفيدين.

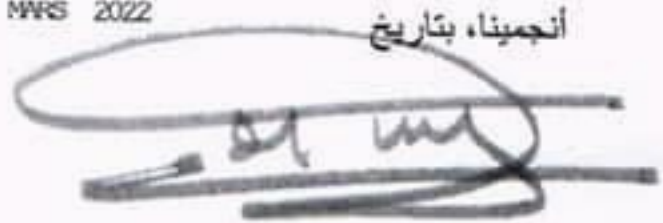
المادة 8: يُستبعد دافعوا الضرائب الذين استفادوا من الإعفاءات من ضريبة القيمة المضافة من خلال اتفاقات مع الدولة من الحق في التسديد.

المادة 9: استرداد ضريبة القيمة المضافة هو عملية نقدية.

الفصل الرابع : أحكام ختامية

المادة 10: على وزير المالية والميزانية تطبيق هذا المرسوم الذي يسري مفعوله من تاريخ التوقيع عليه ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ



Le Général MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو